



ÖSTERREICHISCH  
MOSAMBIKANISCHE  
GESELLSCHAFT



## Vision

- Die Österreichisch-Mosambikanische Gesellschaft hat das Ziel die bilaterale Freundschaft zwischen der Republik Österreich und der Republik Mosambik zu stärken und zu intensivieren.
- Es geht darum ein Verständnis für das Land, die Kultur, sowie das Leben der Menschen zu entwickeln, um ein ausdifferenziertes Bild der gesellschaftlichen Dynamiken erkennbar zu machen.
- Wir stehen für einen respektvollen Umgang in der Vermittlung von Ressourcen und Knowhow, bei der die lokale Wertschöpfung im Vordergrund steht.
- Zentrales Element für eine fortschrittliche und aufgeklärte Gesellschaft ist ein möglichst freier und allgemeiner Zugang zu Bildung. In diesem Sinne errichten und unterstützen wir, gemeinsam mit unserer Deutsch-Mosambikanischen Schwesterngesellschaft, Schulen und Ausbildungsstätten vor Ort.

## Visão

- A Associação Áustria - Moçambique tem como objective fortalecer e incentivar as relações de amizade entre a República da Áustria e a República de Moçambique.
- Pretendemos promover o intercâmbio cultural, social que promova a dignidade dos povos e uma imagem equilibrada das sociedades.
- Valorizamos a gestão de recursos, conhecimentos e capacidades sustentável, que reconhece e coloca no centro, o valor gerado localmente.
- Elemento central para uma sociedade informada e progressista, é o acesso livre e universal a educação. Neste sentido, pretendemos em coordenação com a Associação Alemanha – Moçambique apoiar na construção de escolas e centros de formação tecno profissional.





ÖSTERREICHISCH  
MOSAMBIKANISCHE  
GESELLSCHAFT

## Netzwerke

- Das Mosambikanische Konsulat in Wien ist die offizielle Generalvertretung der Republik in Österreich. Hier werden in Österreich lebenden Mosambikaner konsularisch betreut, Visaformalitäten abgewickelt und diplomatische Beziehungen zwischen den beiden Ländern gepflegt.
- Wir setzen auf universitäre Vernetzung und möchten im speziellen Austauschprogramme unterstützen und ausbauen. Gleichzeitig gilt es einen Wissenstransfer in Bezug auf klassische Handwerksberufe und duale Ausbildungsprogramme zu forcieren.
- Neben Investitionsmöglichkeiten bietet der mosambikanische Markt ein breites Betätigungsfeld für unterschiedlichste Industriezweige. Unser Ziel ist es in der Zusammenarbeit mit Firmen für lokale Zugänge zu sorgen und damit auch die individuelle Entwicklung in den Regionen zu fördern.

## Criar Redes de Conexão

- O Consulado Honorário de Moçambique em Viena é o órgão representativo oficial da República de Moçambique na Áustria. O consulado apoia os moçambicanos residentes, emite vistos e cultiva as relações diplomáticas entre os dois países.
- Iremos iniciar projectos de intercâmbio entre universidades dos dois países e pretendemos acelerar a transferência de conhecimento no sector de artes e ofícios tradicionais, assim como programas de formação tecno profissional.
- Valorizamos a gestão de recursos, conhecimentos e capacidades sustentável, que reconhece e coloca no centro, o valor gerado localmente.
- Além das oportunidades de investimento, o mercado moçambicano oferece uma ampla gama de actividades para uma ampla variedade de indústrias. Nosso objectivo é trabalhar em conjunto com empresas para fornecer acesso local e, assim, promover o desenvolvimento de diferentes regiões no país.



ÖSTERREICHISCH  
MOSAMBIKANISCHE  
GESELLSCHAFT

## Mitgliedschaft

- Die Mitglieder engagieren sich im Sinne des Vereinszwecks und werden auf Wunsch auch in die operative Arbeit miteingebunden. Sie erhalten Einladungen zu allen Veranstaltungen und regelmäßige Zusendungen mit aktuellen Informationen.
- Fördernde Mitglieder unterstützen die Ziele der Gesellschaft und tragen wesentlich zur Umsetzung von Projekten und Initiativen in Mosambik bei.
- Unternehmen bieten wir die Möglichkeit sich strategisch mit dieser Region zu befassen und vor Ort einen Beitrag zur positiven Entwicklung der lokalen Strukturen zu leisten.

## Filiação a Sociedade

- Os membros engajam-se a progredir os objectivos da Sociedade, e podem também participar no trabalhos operativos. Recebem convites para todos eventos e tem acesso garantido a informações actualizadas, em períodos regulares.
- Os membros contribuintes apoiam os objectivos da sociedade e contribuem para a materialização de projectos e novas iniciativas, em Moçambique.
- Oferecemos às empresas oportunidades de alocar os seus produtos e investir neste país, assim como contribuir localmente para o desenvolvimento das estruturas locais.





ÖSTERREICHISCH  
MOSAMBIKANISCHE  
GESELLSCHAFT

## Reisen

- Mosambik ist immer eine Reise wert. Das Angebot reicht hier von den historischen Schätzen im Norden, über die paradiesischen Strände, die atemberaubende Nationalparks bis hin zur aufstrebenden Hauptstadt Maputo.
- Wir möchten unseren Mitgliedern ermöglichen keine Touristen, sondern vielmehr nachhaltig und respektvoll agierende, willkommene Gäste in Mosambik zu werden. Neben der Abwicklung aller Visaformalitäten über das Konsulat bieten wir eine Vielzahl an Möglichkeiten sich im Vorfeld der Reise mit dem Land, den Menschen und der Kultur zu beschäftigen.
- Vor Ort besteht ein breites, internationales Netzwerk an Menschen, die gerne zu einem gelungenen Reiseerlebnis beitragen. Ganz besonders freuen wir uns natürlich, wenn Mitglieder die Projekte der Österreichisch-Mosambikanischen Gesellschaft besuchen.

## Viajar

- Moçambique e um destino turístico que vale a pena visitar. A oferta vai desde locais históricos no norte, passando pelas praias paradisíacas, parques nacionais, até a promissora capital Maputo.
- Queremos que os nossos membros ultrapassem a experiência de ser um simples turista, e que sejam hóspedes localmente integrados, respeitosos e sensíveis à práticas sustentáveis, e que sejam desejáveis embaixadores de boas práticas/ boa imagem do turismo em Moçambique. Além da tramitação das formalidades de vistos, o Consulado oferece uma diversidade de oportunidades para os visitantes se envolverem e conectarem com o país, seu povo, sua gente, e cultura, antes mesmo de chegarem ao país.
- Em solo moçambicano, uma rede internacional de apoio estará disponível com pessoas dispostas a contribuir e garantir uma experiência de viagem agradável e bem sucedida.





ÖSTERREICHISCH  
MOSAMBIKANISCHE  
GESELLSCHAFT

# Team/Equipa

**Honorarkonsul KR Karl Hans Polzhofer**  
Präsident/Presidente

**DI Thomas Längauer**  
Mitglied des Vorstands  
*Membro do Conselho Administrativo*

**Maria Margarida Butschek**  
Gesandte / Enviado

**Dr Bernhard Schober**  
Gesandter / Enviado

**Österreichisch Mosambikanische Gesellschaft**  
ZVR Zahl 1014452672

Canettistrasse 5 / 17. Stock  
A-1100 Vienna  
Austria

Tel. +43 6648110880  
info@omzg.at  
[www.omzg.at](http://www.omzg.at)

**Bankverbindung:**  
Österreichische Mosambikanische Gesellschaft  
IBAN AT79 2083 3000 0010 5809  
BIC SPPLAT21XXX



ÖSTERREICHISCH  
MOSAMBIKANISCHE  
GESELLSCHAFT

[www.omzg.at](http://www.omzg.at)